



I T A L I A

ITALIAN FURNITURE

kitchen

Paixème



ITALIA

ITALIAN FURNITURE

Kitchen

Poème

Una cucina tutta da vivere, assoluta protagonista del palcoscenico domestico. Un nuovo concetto sempre più vicino ad un "sistema giorno" dal design equilibrato e contemporaneo che convive con elementi dal design storico e di tradizione. Una modularità completa, un sistema "su misura" per rispondere a tutte le molteplici e, ogni volta personali, esigenze di chi deve vivere questo affascinante ambiente.

Come tutte le caratteristiche realizzazioni del marchio C.L. Italia, ad un'alta manifattura artigianale che rispetta la cura dei dettagli e la qualità dei componenti, si abbinano attrezzature moderne, funzionali e di sicuro impatto come il sistema di ante rientranti, o le cassettiere trasformati in "secrétaires" per contenere tutti i "trucchi del mestiere".

E' una sorta di fusion tra cucina e living: completamente chiusi, i moduli sono eleganti nelle loro linee e resi armoniosi da sottili giochi di luci e ombre tra superfici laccate lucide e rilievi intagliati opachi e ruvidi. Aperti, si scopre la seconda anima, tecnologica e funzionale ma anche rassicurante ed emozionale con le calde tonalità naturali del legno.

Un ambiente nobile, versatile ed eclettico ma con continui rimandi alla memoria, un antico contemporaneo come tutte le speciali ricette che evocano i sentimenti del tempo.

A kitchen to be fully experienced, an absolute protagonist on the domestic stage. A new concept ever closer to a "day system" with a well balanced contemporary design which "cohabits" with historical and traditional elements. Completely modular, a "made to measure" system to satisfy all the myriad, and every time, personal requirements of those who must experience this fascinating room.

In common with all the typical articles of the C.L. Italia, mark, where top level artisan manufacturing which respects care of details and quality components - is combined with modern, functional and sure impact equipment - such as the re-entering leaf system, or the chests of drawers, are transformed into "secrétaires" to contain all the "tricks of the trade"

It's a kind of fusion between the kitchen and living room. Completely closed, the lines of the modules are elegant and rendered harmonious by subtle plays of light and shade among glossy lacquered surfaces and opaque rough relieves.

When opened, the second core is both technological and functional but also reassuring and emotional with the warm natural tones of wood.

A noble room, versatile and eclectic, but with continuous references to memory, a contemporary antique like all the special recipes that evoke the feelings of time.

Кухня жилого типа, центральная часть повседневной жизни. Новая концепция, все более приближающаяся к «дневному» жилому пространству с уравновешенным и современным общим дизайном с отдельными традиционными и классическими элементами. Абсолютная модульность, «персонализированная» система для удовлетворения всех многочисленных и – в каждом случае – индивидуальных требований пользователей этого чарующего уголка.

Как и во всех типичных изделиях марки «C.L. Italia», в кухнях сочетаются высокое качество малосерийного производства, внимание к деталям, качество компонентов и современные, функциональные и эффектные решения типа створки с автовозвратом или ящики, преобразованные в «секретеры» для хранения всего «рабочего инструмента».

Это что-то вроде гибрида кухни и жилой комнаты: полностью закрытые, модули имеют элегантные линии и отличаются гармонией, создаваемой тонкими играми света и тени на зеркальных лакированных поверхностях и матовых и шероховатых резных рельефах. Открыв дверцы, Вы обнаруживаете вторую сторону кухни – технологическую и функциональную, но также и успокаивающую и эмоциональную на основе горячих натуральных тонов древесины.

Благородная, гибкая и эклектичная атмосфера, но с многочисленными ассоциациями с прошлым, так сказать античная современность, как все специальные рецепты, вызывающие давно забытые чувства.





Top in marmo "Labrador" sagomato e di forte spessore, cromaticamente contrastante con il scintillante bianco latte della cucina.

Contoured thick "Labrador" marble top, color contrasting with the brilliant milk-white kitchen.

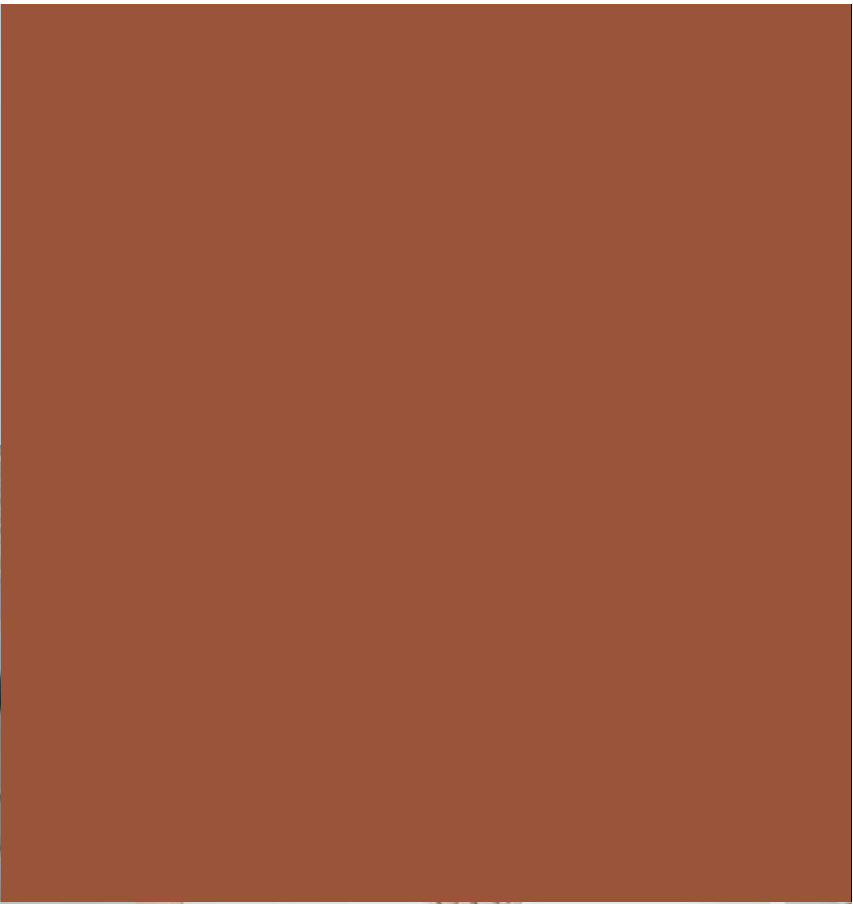
Верх из мрамора "Labrador" фигурной формы и большой толщины, находящийся в хроматическом контрасте с блестящим молочно-белым цветом кухни.



Ogni sinuoso volume nasconde una funzione: nelle colonne intagliate carrelli estraibili porta-bottiglie.

Every sinuous unit conceals a hidden function: extractable bottle-racks in carved columns.

Каждый изогнутый объем скрывает определенную функцию: в резных колонках скрыты вынимающиеся тележки для бутылок.



Colonne estraibili e contenitori scorrevoli per vivande ed attrezzature, incantano ed esaltano al massimo la professionalità e la funzionalità.

Extractable columns and slide-out containers for food and utensils: excellent practicality and max professionalism, plus great design.

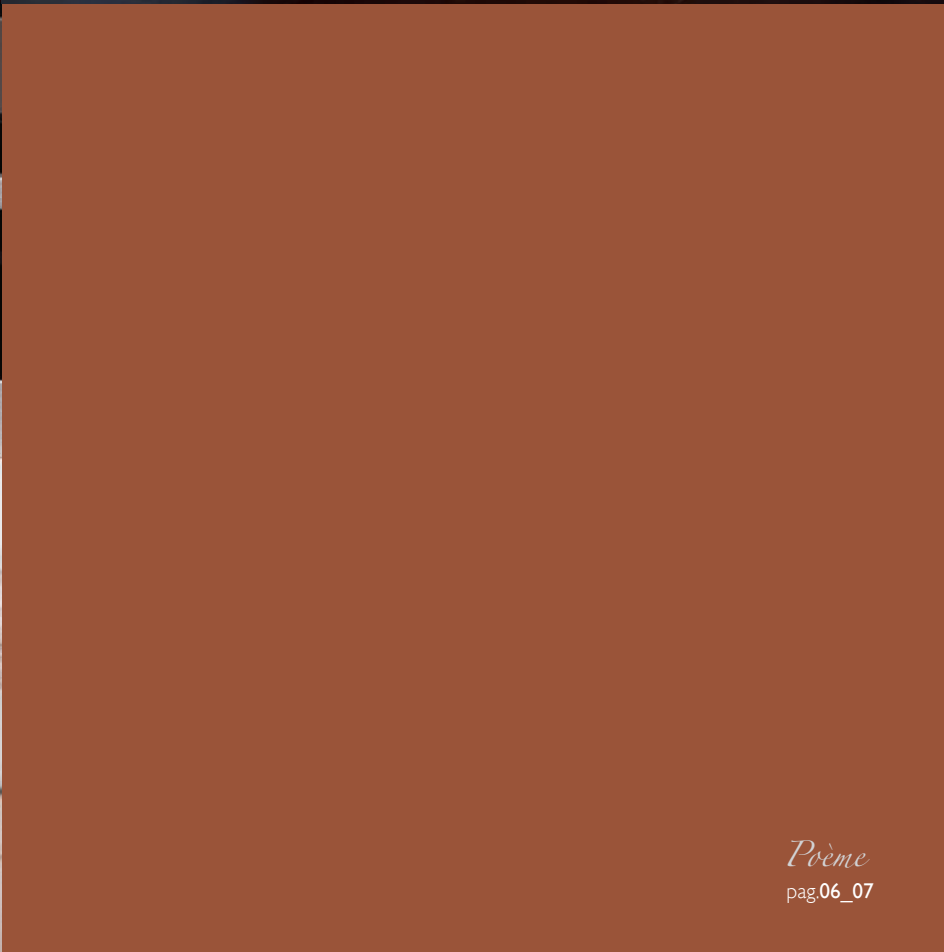
Вынимающиеся колонки и передвигающиеся емкости для еды и принадлежностей максимально подчеркивают функциональность и профессионализм.



L'esterno dialoga con l'interno e la tradizione con un design raffinato e una tecnologia accattivante: le scenografiche ante scorrono e scompaiono all'interno della cucina lasciando al fruitore ampia libertà di movimento. Tutti gli interni sono rivestiti con essenze di legni trattate con procedimenti naturali ed eco-compatibili.

The exterior dialogues with the interior, tradition with the elegant design and attractive technology: the eye-catching doors slide back into the kitchen, allowing you freedom of movement. All interiors are lined with naturally eco-compatible treated wood.

Внешний вид сочетается с внутренним обликом и традициями. Изысканный дизайн и интересные технологии: красивые створки раздвигаются и исчезают внутри кухни, давая пользователю полную свободу движений. Все внутренние поверхности покрыты деревянной обшивкой из древесины разных пород, с экологической и натуральной обработкой.





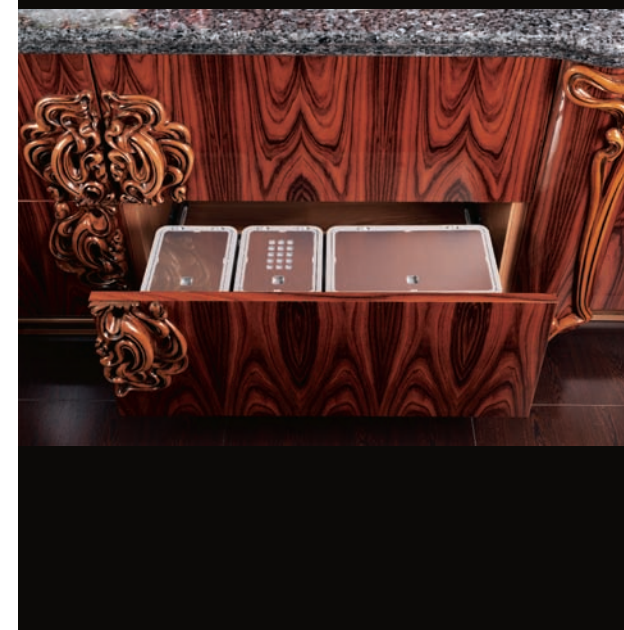
Dettagli classici, intagli preziosi, manualità esaltata in un equilibrato contesto decorativo. Il massello di rovere viene spazzolato, scolpito e sbiancato per creare un interessante connubio materico. In abbinamento alla cucina, anche la penisola a muro, disponibile in varie dimensioni, per i momenti di relax e convivialità.

Classic details, fine carving and workmanship for a balanced decorative result. The solid oak has been brushed, carved and bleached to create an interesting combination of materials. Matching the kitchen, a wall-mounted island unit available in various sizes. Great for enjoying a moment of respite and entertaining friends.

Классические элементы, драгоценная резьба, ручная обработка в хорошо сбалансированном декоративном контексте. Массив дуба со шлифовкой, резьбой и отбеливанием, создающий интересные сочетания материалов. С кухней прекрасно сочетается также стенная приставка к столу, выпускаемая разного размера, для моментов отдыха и застолий.

Poème





Poème sfoggia grande eleganza completamente rivestita in palissandro brillante e con i decori intagliati finiti a cera. La capienza interna sfruttata al massimo con cassettoni estraibili e attrezzati anche sotto il lavello.

Poème features great elegance. Fully lined in varnished rosewood with wax-polished carved decoration. The capacious interior fully exploits all available space, even extractable drawers and equipment fitted under the sink.

Роёме очаровывает необычайной элгантностью, с отделкой из блестящего палисандра, украшенного навощенной резбой. Внутреннее пространство максимально используется, благодаря вынимающимся наружу ящикам, оборудованным также под мойкой.



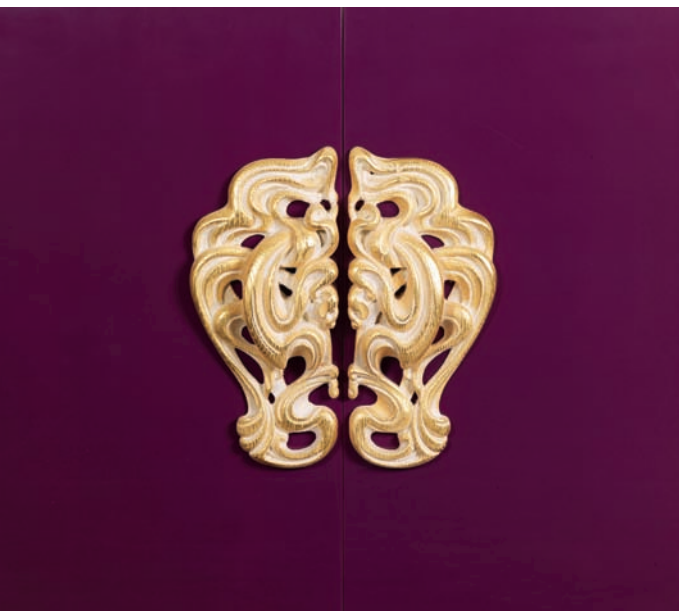
La versatilità è al massimo: Poème si trasforma ancora e le suggestioni sono di memoria. Al rivestimento in noce si abbinano gli intarsi, pregiati e armoniosi, e il calore del legno trasmette naturalmente la solidità che va al di là di qualsiasi moda del momento.

Max versatility: yet another look for Poème, reminiscent of times past. A walnut finish with carved details for a fine, harmonious effect. The warmth of the walnut gives you the impression of timelessness and not just a passing fashion.

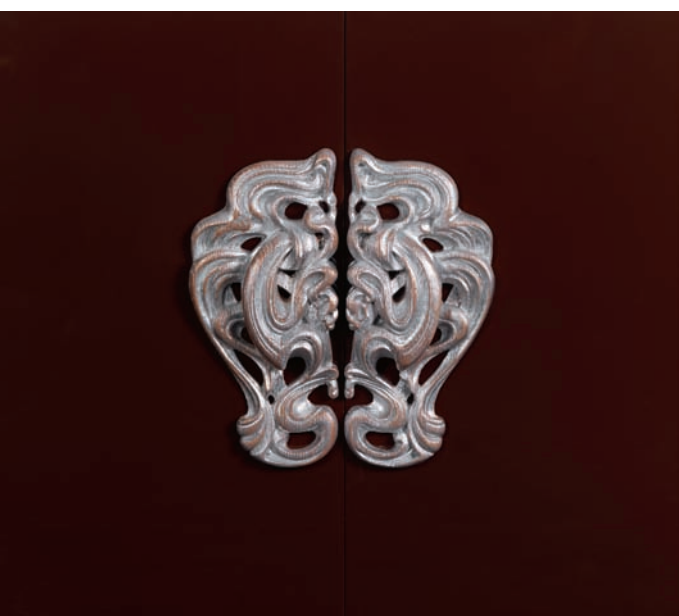
Максимальная гибкость применения: еще один облик Poème, навевающий в памяти прошлое. Драгоценная и гармоничная резьба сочетается с обшивкой из ореха, и тепло древесины естественным образом передает ощущение надежности, не связанной с быстро меняющимися модами.



Finishings



Purple with gold



Coffee with silver



Cream with natural wood

Studio Target - Lazzate(Mi)

La stampa tipografica non sempre permette la fedele riproduzione dei colori e delle tinte rispetto agli originali. La ditta si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento modifiche tecniche e di dimensioni ai modelli, anche senza preavviso.

The printing process doesn't always permit a faithful reproduction of colours and tones as compared to the original. The company reserves the right to change, at any time and without prior warning, the technical specifications and dimension of the articles.

C.L. ITALIA s.n.c. di Colombo E. & C.
Viale Brianza, 34/b - 20030 LENTATE SUL SEVESO (MI)
Tel.0362-560542- Fax.0362-556211
info@clitalia.com - www.clitalia.com